

مصاحبه شبکه تلویزیونی «الجزیره» با پرفسور فرانسیس پویل

## ماهیت سیاست خارجی دولت آمریکا

منبع: سایت الجزیره.نت

ترجمه: عبدالعزیز سلیمی

الجزیره: به دنبال فروپاشی اتحاد جماهیر شوروی در دهه اخیر قرن گذشته نظام جهانی دچار دگرگونی گسترده‌ای گردید و آمریکا به تنهایی زمام امور جهان را به دست گرفت. همچنین پس از رویداد ۱۱ سپتامبر اوضاع به تمام معنی دچار تحول دیگری شد و در پی آن نه اینکه آمریکا زمام امور جهان را به دست گرفت، بلکه اقدام به تصویب قوانین و تعیین نوع نظام جهانی نمود و بوش رئیس جمهور آمریکا علیه تروریسم اعلان جنگ کرد. اما پس از سپری شدن سه سال نه جنگ علیه تروریسم خاتمه یافت و نه تروریسم به فعالیت‌های خود پایان داده است.

رئیس جمهور آمریکا هم زمان با آغاز دور دوم ریاست جمهوری خود اظهار داشت که جنگ او علیه حکومت‌های دیکتاتور و حکام خودکامه - نه تنها در خاورمیانه - بلکه در مناطق مختلفی از جهان آغاز گردیده است. نظام حاکم بر عراق از قدرت کنار نهاده شد و آمریکا به دیگر حکومت‌ها پیام‌های هشداردهنده‌ای ارسال کرد.

در این برنامه برای شناخت ماهیت طرح و برنامه‌های دولت آمریکا در پرتو و میزان قوانین بین‌المللی تلاش خواهیم کرد. به همین خاطر از پرفسور فرانسیس پویل استاد حقوق بین‌الملل و علوم سیاسی در دانشگاه الینوی شیکاگو ایالات متحده آمریکا برای شرکت در این برنامه دعوت به عمل آورده‌ایم.

پرفسور پویل در سال ۱۹۷۸م از دانشگاه هاروارد دکترای حقوق و در سال ۱۹۸۳م به درجه دکترا در علوم سیاسی در همان دانشگاه نایل شده است همچنین از سال ۱۹۷۸م در دانشکده حقوق دانشگاه الینوی به کار تدریس حقوق و روابط بین‌الملل، قوانین بین‌المللی متعلق به حقوق بشر، قانون اساسی آمریکا، روابط بین‌الملل و حقوق قضایی مشغول علاوه بر آن کار تدریس قوانین متعلق به سازمان‌های بین‌المللی، سیاست بین‌الملل و قوانین بین‌المللی را بر عهده دارد.

وی دارای تالیفات بسیاری است که تعدادی از آنها در حوزه حقوق بین‌الملل به عنوان مرجع به شمار می‌آیند؛ بعضی از کتابهای ایشان عبارتند از: ۱- روابط سیاسی و حقوق بین‌الملل، ۲- دفاع از مقاومت ملی در حقوق بین‌الملل، ۳- آینده قوانین بین‌المللی در سایه سیاست خارجی آمریکا، ۴- جنایت نسل‌کشی در بوسنی، ۵- مبانی نظام جهانی، ۶- فاجعه گزینه استفاده از اسلحه اتمی، ۷- فلسطین و فلسطینی‌ها و حقوق بین‌الملل (این کتاب به زبان عربی ترجمه شده است)، ۸- فروپاشی نظام جهانی پس از رویداد یازدهم سپتامبر در سایه امپریالیسم آمریکا (این کتاب نیز به زبان عربی ترجمه شده است).

پرفسور پویل وکیل افتخاری دفاع از مردم چین، مشاور حقوقی هیئت فلسطینی مذاکره‌کننده بین سال‌های ۱۹۹۱ تا ۱۹۹۳م، و عضو شورای اداری «امنستی اینترنشنال» سازمان عفو بین‌الملل است.

الجزیره (مجری: دکتر احمد منصور): پرفسور پویل! قبل از هر چیز می‌خواهم از شما سؤال کنم که نگاه شما به عنوان یک حقوق‌دان به اوضاع جهانی در سایه سلطه آمریکا بر جهان چگونه است؟

پرفسور پویل: لازم است بدانیم که سابقه تاریخی بیشتر مقررات نظام جهانی که در اختیار ماست به مقطع زمانی پایه‌گذاری سازمان ملل بر می‌گردد. تمامی اصول و مبانی قوانین و سازمان‌های بین‌المللی که تحت نظارت سازمان ملل تهیه و تشکیل شده‌اند، در آن زمان بخشی از افکار فرانکلین روزولت بوده‌اند. اما آنچه را که امروز در سایه حکومت جورج بوش و نومحافظه‌کاران وابسته به بروکراسی‌ها ملاحظه می‌کنید، تلاش‌هایی است برای درهم شکستن سیستم روابط بین‌الملل و کاستن از نقش سازمان ملل و درست بر خلاف مبانی قوانین بین‌الملل و مقررات حقوق بشر.

الجزیره: اما آمریکا مدعی است که به دنبال پاسداری از مصالح خویش است، وقتی در مورد آن مصالح احساس خطر می‌کند، چه چیزی مانع از آن می‌شود که چنین سیاستی را در پیش بگیرد؟

پرفسور پویل: این درست است که رویداد ۱۱ سپتامبر به عنوان بهانه‌ای برای آمریکا برای در پیش گرفتن چنین سیاستی مورد بهره‌برداری قرار گرفت، تا به قول شما دامنه نفوذ خود را برای گسترش سلطه خود بر منابع نفت و گاز جهان گسترش بدهد؛ منابع نفت و گازی که خداوند بیشتر آن را در اختیار مردم عرب و مسلمان

شکستن سیستم روابط بین‌الملل و کاستن از نقش سازمان ملل و درست بر خلاف مبانی قوانین بین‌الملل و مقررات حقوق بشر.

الجزیره: اما آمریکا مدعی است که به دنبال پاسداری از مصالح خویش است، وقتی در مورد آن مصالح احساس خطر می‌کند، چه چیزی مانع از آن می‌شود که چنین سیاستی را در پیش بگیرد؟

پرفسور پویل: این درست است که رویداد ۱۱ سپتامبر به عنوان بهانه‌ای برای آمریکا برای در پیش گرفتن چنین سیاستی مورد بهره‌برداری قرار گرفت، تا به قول شما دامنه نفوذ خود را برای گسترش سلطه خود بر منابع نفت و گاز جهان گسترش بدهد؛ منابع نفت و گازی که خداوند بیشتر آن را در اختیار مردم عرب و مسلمان

منابع طبیعی خود به هر صورتی که برای خود مناسب بدانند، صاحب حق اند.

اما متأسفانه آمریکا و انگلیس به صورت مشخص در تعامل با دولت‌ها و ملت‌های عرب و مسلمان از روش «تفرقه بینداز و حکومت کن» استفاده می‌کنند و در راستای دست‌یابی به نفت ارزان قیمت و تحقق مصالح خود بعضی از آنها را علیه بعضی دیگر تحریک می‌کنند.

**الجزیره:** بعضی بر این باورند که این دیدگاه شما پذیرفتنی نیست، آنان می‌گویند زمانی که آمریکا می‌تواند قدرتهای ضعیف رقیب را وادار به عقب‌نشینی کند به راحتی می‌تواند چکمه‌های خود را بر روی گردن دیگر ضعفا قرار بدهد و به آنچه که می‌خواهد دست پیدا کند، در شرایطی که تمامی جهان بر پایه فرایند رویارویی میان نیروها و دستیابی به آنچه که ممکن است به آن دست یافت قرار دارد، چه چیزی مانع از آن می‌شود که آمریکا چنین سیاستی را در پیش نگیرد؟

**پرفسور پویل:** این یک واقعیت است که طرح سرقت ثروت‌های نفتی کشورهای عربی به زمان ریاست جمهوری کارتر بر می‌گردد. در آن زمان تلاش می‌کردند نیرویی نظامی را به نام «نیروی واکنش سریع» برای عکس‌العمل در برابر تحریم نفتی اروپا و آمریکا به وسیله کشورهای عربی در سال ۱۹۷۳م. تشکیل بدهند. اقدام کشورهای اسلامی به تحریم نفتی علیه غرب در جهت حمایت از کشورهایی بود که اسرائیل مورد حمایت آمریکا، سرزمین‌های آنها را اشغال نموده بود. من در کتابهایم این مسائل را همراه با اسناد و مدارک آنها ذکر کرده‌ام. این سیاستی بوده که در جهت تقویت و گسترش توان لجستیکی و آموزش نیروی هوایی و دیگر نیروهای نظامی که اکنون آن را فرماندهی مرکزی می‌نامند، در طول سه دهه و در جهت اقدام به این ماموریت، صورت گرفته است.

این قضیه قضیه‌ای تصادفی نیست، برنامه اشغال افغانستان و عراق مدت‌ها قبل (از یازده سپتامبر) تدارک دیده شده و طرحی از قبل برنامه‌ریزی شده وجود داشت. ما می‌بینیم که نیروهای نظامی آمریکا در بسیاری از نقاط جهان حضور فعال دارند و در تلاش برای گسترش تسلط بیش از پیش بر منابع استراتژیک بزرگ نفت و گاز حتی در

قرار داده است. و این سیاستی است برای ساکت کردن هرگونه مخالفتی در جهان، که قضیه بسیار بسیار خطرناکی است.

**الجزیره:** شما در کتابهای خود مدام بر روی تلاش آمریکا برای تسلط بر منابع نفت و گاز در منطقه تاکید می‌کنید. اما وقتی که آمریکا به آسانی و به بهای اندک و تضمین ادامه ارسال آن به آن کشور می‌تواند از دولتهای منطقه نفت خریداری کند، چه ضرورتی دارد که سلطه و نفوذ خود را - که عملاً از آن برخوردار است - بر منابع نفت و گاز گسترش بدهد، به این کار چه نیازی دارد؟

**پرفسور پویل:** این تنها آمریکانیست که به نفت و گاز طبیعی وابسته است، بلکه دیگر کشورها نیز به آن نیاز دارند. اگر آمریکا بر نفت و گاز طبیعی حوزه دریای خزر تسلط پیدا نماید - که اساساً جنگ در افغانستان به خاطر آن صورت گرفت - و همچنین اگر بر منابع گاز و نفت خلیج تسلط پیدا کند - که جنگ در عراق در راستای دستیابی به آن بوده است - در این صورت آمریکا تا پایان ذخایر نفت و گاز، آینده اقتصاد جهانی را در کنترل خود باقی خواهد گذاشت و دیگر کشورهای جهان چاره‌ای به غیر از تن دادن به دیکته‌ها و اعمال نظر آمریکایی‌ها نخواهند داشت. این اقدام آمریکا به طور مستقیم - و بدون بهانه مبارزه با تروریسم و ادعای گسترش دموکراسی در جهان - ممکن نخواهد بود.

**الجزیره:** پرفسور پویل! بسیاری می‌گویند که عرب‌ها از نفت به صورت مطلوب استفاده نموده و در تعامل با این ثروت احمقانه برخورد کرده‌اند، در نتیجه آمریکایی و اروپایی‌ها بر این باورند که این حق کسانی است که به ارزش واقعی نفت آگاه هستند و به صورت صحیح از آن استفاده می‌کنند، و حق دارند که بر منابع آن تسلط داشته باشند! شما چرا با این موضوع مخالفت می‌کنید؟

**پرفسور پویل:** بر اساس قوانین بین‌الملل این حق کشورهای عربی و مسلمان است که بر منابع طبیعی خود مالکیت داشته باشند، این حق بر پایه قوانین جهانی متعلق به حقوق مدنی و انسانی، منشور حقوق اقتصادی و معاهدات بین‌المللی تضمین شده است. از طرف دیگر کشورهای عربی و اسلامی در عرصه دخل و تصرف در

☑ **اگر آمریکا بر نفت و گاز طبیعی حوزه دریای خزر و همچنین بر منابع گاز و نفت خلیج تسلط پیدا کند در این صورت تا پایان ذخایر نفت و گاز، آینده اقتصاد جهانی را در کنترل خود باقی خواهد گذاشت.**

✓ ما امروزه شاهد جنگ صلیبی جدیدی از جانب اروپاییان مسیحی سفید پوست و نیروهای استعماری آنها علیه یک میلیارد و دو بیست میلیون مسلمان در ۵۸ کشور جهان هستیم.

کشورهای کوچکی مانند جیبوتی و ... که کشتی‌های نفتکش از کنار مرزهای آبی آنها می‌گذرند، حضور دارند. در این صورت به این نتیجه می‌رسیم که مسئله تنها به نیاز آمریکا به منابع نفت و گاز برای مصرف داخلی بر نمی‌گردد، بلکه از طریق تسلط بر منابع آنها می‌خواهد کنترل اقتصاد جهانی را که بر پایه نفت و گاز می‌چرخد و همه به آن نیاز دارند، در دست داشته باشد.

**الجزیره:** در کتاب «امپریالیسم آمریکا - قبل و بعد از رویداد ۱۱ سپتامبر - در خاورمیانه» نوشته اید: «ما امروزه شاهد جنگ صلیبی جدیدی از جانب اروپاییان مسیحی سفید پوست و نیروهای استعماری آنها علیه یک میلیارد و دو بیست میلیون مسلمان در ۵۸ کشور جهان هستیم، که بیشتر آنان از نظر اروپاییان استعمارگر رنگین پوستانی هستند که بزرگترین منابع نفت و گاز مورد نیاز غرب برای ادامه تمدن صنعتی خود را در اختیار دارند.» این اتهام بزرگی است، برای اثبات آن چه دلایلی دارید؟

**پرفسور پویل:** خود بوش بارها این سخن را تکرار کرده که جنگ صلیبی را به گفته او - علیه تروریسم - رهبری می‌کند. اما همه می‌دانند که این سخن جز بهانه‌ای برای سرقت نفت و گاز چیز دیگری نیست.

در رابطه با این موضوع باورهای مذهبی هم وجود دارد، چنین چیزی به هیچ وجه تصادفی نیست به ویژه زمانی که چگونگی تعامل حاکمان کاخ سفید را با مسیحیان و مسلمانان در فلسطین و اکنون با مسلمانان در عراق، همچنین مسیحیان آن کشور، مسلمانان افغانستان و مسلمانان چین ملاحظه می‌کنید.

نقطه اشتراک همه آنها چهار چیز است، یکم: آنان مسلمانند؛ در واقع مسلمانان در ایران و در آن کشورهایی که ذکر شدند، در معرض تهدیدات آمریکا قرار دارند. دوم: وجود ذخایر نفت و گاز در ممالک ایشان. سوم: وجود دین اسلام در آن سرزمین‌ها. چهارم: رنگین پوست بودن؛ زیرا به غیر از چینی‌ها و بوسنیایی‌ها بقیه آنها از رنگین پوستان به شمار می‌آیند.

زندان گوانتانامو را در نظر بگیرید، زندانیان آن مسلمان و در عین حال رنگین پوست‌اند. در طول سه سال گذشته با آنها همچون حیوانات برخورد شده و آنان را همچون شیر در قفس نگاه داشته‌اند. نازی‌ها به این کار نام زندانی نمودن

غیر انسان‌ها - یهودیان و یوگسلاوی‌ها و مجرهای دوره گرد - نهاده بودند. ما امروزه شاهد هستیم که با مسلمانان رنگین پوست درست همان روش نازی‌ها اعمال می‌شود و زندان گوانتانامو بارزترین نمونه آن است. اگر شما در اینجا یعنی در آمریکا زندگی می‌کردید ملاحظه می‌نمودید که دامنه نژادپرستی و تعصب علیه اعراب و مسلمانان تا چه حدی گسترش پیدا کرده و رسانه‌های ارتباط جمعی چقدر به آن دامن می‌زنند. کافی است که تلویزیون خود را بر روی کانال‌های «فاکس نیوز» یا «سی.ان.ان» و ... قرار بدهید، مشاهده می‌کنید که رهبران این کشور و کشور انگلستان و به میزان کمتری در دیگر کشورهای غربی برای تحریک احساسات مردم خود علیه اعراب و مسلمانان در راستای رویارویی با آنچه که آنان آن را تروریسم می‌نامند از هیچ تلاشی کوتاهی نمی‌کنند. همه این کارها رابه خاطر دست‌یابی به نفت و گاز ارزان و سرکوبی ملت‌های مسلمان انجام می‌دهند.

من بار دیگر از بینندگان شما می‌خواهم که به اقدامات و تصرفات آمریکایی‌ها و انگلیسی‌ها علیه مسلمانان در جای جای جهان نگاه کنید، نه به سخنان و ادعاهای ایشان، نقشه‌ای را جلو خود قرار بدهند و به اماکن استقرار نیروهای نظامی آمریکایی، انگلیسی و استرالیایی در جهان نگاه کنید، ببینند که در کجا به هم می‌رسند و در چه جهاتی تحرکات خود را انجام می‌دهند، در نهایت به این نتیجه خواهند رسید که به خاطر تسلط بر منابع نفت و گاز کشورهای عربی و اسلامی به بهانه مبارزه با تروریسم چکار کرده‌اند. از طرفی دیگر در آمریکا از هر بهانه‌ای برای تحریک احساسات مردم علیه مسلمانان استفاده می‌کنند.

**الجزیره:** آیا در این نگرش خاص خود که آنچه تاکنون روی داده جنگ صلیبی جدیدی است و از طرف سفیدپوست‌های غربی علیه مسلمانان صورت می‌گیرد و تمامی برنامه‌ها و اهداف پشت پرده این قضیه هدف قرار دادن دین اسلام و سرمایه‌های نفتی است، شخصیت شناخته شده دیگری از آمریکایی‌ها با شما موافق است؟  
**پرفسور پویل:** آری! من کتابم را برای دوست صمیمی خود «رمزی کلارک» وزیر دادگستری پیشین آمریکا ارسال نموده‌ام، ما در رابطه با مسائل متعلق به فلسطین،



دارند، در معرض یک سلسله مضایقات و تهدیدات قرار می گیرند. تعدادی از وکلا و حقوقدانان هستند که برای جلوگیری از ایجاد چنان حکومت پلیسی ای در حد توان تلاش می نمایند. من شخصاً فعالیت هایی را علیه بوش و دیک چنی چنی معاون او و رامسفلد وزیر دفاع آغاز کرده ام.

اکنون «جانز آلیس» به عنوان وزیر دادگستری آمریکا در رابطه با فجایع و شکنجه هایی که در گوانتانامو و عراق علیه زندانیان مسلمان صورت می گیرد، مسؤولیت قانونی دارد. عملاً جنایاتی جنگی صورت گرفته و توافق نامه ها و قوانین ژنو و همچنین قوانین جنگی متعلق به سال ۱۹۴۷م. زیر پا نهاده شده است.

ما به عنوان حقوقدان علیه آن قانون شکنی ها اقدام می کنیم و توده مردم علیه آن مبارزه خواهند کرد. اما این اقدامات به زمان زیادی نیاز دارد. به ویژه دولت بوش بر رسانه های ارتباط جمعی تسلط تام و تمام دارد و تقریباً محال است که بتوانیم دیدگاهها و پیام های خود را از طریق رسانه ها به اطلاع همگان برسانیم. همه مسئولین و دست اندرکاران رسانه ها مرا می شناسند. اما به من اجازه حضور در تلویزیون های fox و cnn و دیگر شبکه های تلویزیون ها را نمی دهند تا حقایق موجود را به اطلاع همگان برسانیم و به همه بگوییم که در این کشور چه می گذرد. به همین خاطر لازم است مسؤولین شبکه الجزیره کانالی را به زبان انگلیسی برای مردم غرب به ویژه برای مردم آمریکا راه اندازی نمایند تا بتوانند خلاصه موجود را پر کرد و افکار عمومی مردم آمریکا را مورد خطاب قرار داد.

**الجزیره:** اگر به مسئله عراق بر گردیم، می بینیم که آمریکا مدعی است که در این کشور انتخابات آزاد و سالمی برگزار شده و در آن مردم عراق پس از ۵۰ سال برای اولین بار آزادانه حکومتی را برای اداره امور خود انتخابات کرده اند. تحلیل شما از انتخاباتی که در عراق صورت گرفت یا آمریکا آن را ترتیب داد چیست؟

**پرفسور پویل:** علاقمندم این موضوع را توضیح بدهم- البته من در اینجا نمی خواهم از رهبران عراق انتقاد کنم- اما در سایه قطعنامه های شورای امنیت در رابطه با وضع آمریکا و انگلیس در عراق، می توان آن دو کشور را کشورهای اشغالگر نامید که با بهره گیری از نیروی نظامی

عراق، لیبی و دیگر کشورهای اسلامی و عربی، بیست سال است که با یکدیگر همکاری و تبادل نظر داریم. من بر این باورم که او نیز همچون من به این امور و مسائل نگاه می کند، به همین علت ما مدام با یکدیگر در ارتباط هستیم.

**الجزیره:** شما همچنین در این کتاب دولت آمریکا را به کشتار دسته جمعی، جرایم جنگی و زیر پا نهادن قوانین بین المللی متهم نموده ای، در این مورد توضیح دهید؟  
**پرفسور پویل:** بزرگترین اتهام علیه دولت آمریکا اجرای طرح جنگ پیشگیرانه ای است که دولت نو محافظه کاران بوش از آن به عنوان عقیده ای برای توجیه جنگ خویش علیه عراق استفاده کرده است و اکنون بر پایه آن دیگر کشورهای اسلامی را به حمله و اشغال تهدید می نماید. در دادگاه نورنبرگ زمانی که وکلای مدافع نازی ها برای توجیه فجایعی که آنها در جنگ جهانی دوم مرتکب شده بودند، از نظریه جنگ پیشگیرانه سخن می گفتند، با مخالفت شدید دادگاه نورنبرگ روبه رو شدند.

در واقع امروزه تعداد زیادی از مسؤولین دولت آمریکا از جمله رئیس جمهور، وزیر دفاع، وزیر امور خارجه و همچنین سیاست رسمی دولت آمریکا حامی جنگ پیشگیرانه هستند، همان جنگی که دادگاه نورنبرگ قبلاً آن را محکوم نموده است.

**الجزیره:** در اینجا این پرسش مطرح می شود که دیگر حقوقدانان و محافظان قانون و حقوق مردم در آن کشور که از آن به عنوان بزرگترین دموکراسی جهان نام برده می شود، کجا هستند؟ کنگره آمریکا و اعضای آن چرا اعتراض نمی کنند؟ شما می گوید دولت بوش چنان اقداماتی را انجام می دهد، در حالی که بسیاری از اعضای کنگره آمریکا از آن حمایت می کنند و آن قوانین را تصویب می کنند، پس نقش و جایگاه کنگره کجاست؟  
**پرفسور پویل:** اکثریت اعضای کنگره وارد این بازی شده اند، زیرا از اقدامات دولت جورج بوش علیه خود دلهره دارند. هر چند از آنچه در این کشور روی می دهد نگرانند. اخیراً یکی از اعضای کنگره در حادثه مشکوک سقوط هواپیمای شخصی کشته شد. آن عده از اعضای کنگره که با سیاست های دولت بوش مخالفت سختی

بزرگترین  
اتهام علیه  
دولت آمریکا  
اجرای طرح  
جنگ  
پیشگیرانه ای  
است که  
دولت  
نومحافظه کاران  
بوش از آن به  
عنوان  
عقیده ای  
برای توجیه  
جنگ خویش  
علیه عراق  
استفاده کرده  
است و اکنون  
بر پایه آن  
دیگر  
کشورهای  
اسلامی را به  
حمله و اشغال  
تهدید  
می نماید.

☑ بر اساس  
قوانین و  
مقررات بین  
المللی دولت  
جدید عراق  
مشروعیت  
ندارد،  
مشروعیت  
تنها زمانی  
تحقق پیدا  
خواهد نمود  
که جنگ پایان  
یابد، آمریکا از  
آن کشور  
خارج شود و  
مردم عراق در  
انتخاباتی  
دمکراتیک  
آزادانه  
حکومت مورد  
نظر خود را بر  
گزینند،

آن کشور را اشغال کرده اند. با توجه به توافق نامه ۱۹۴۹ م ژنو، همچنین قوانین دادگاه بین المللی، اشغالگران اقدام به تشکیل حکومتی دست نشانده خود نموده اند. حتی شما این موضوع را در مجموعه آموزش های ارتش آمریکا در زمان جنگ ملاحظه می کنید. خود دولت آمریکا آن را با اوضاع عراق منطبق میدانند و به آن اعتراف می نماید. آنچه را که در عراق به نام انتخابات روی داد در سایه و فضای اشغال آن کشور انجام گرفت که حاصل آن از نظر قوانین بین المللی حکومتی دست نشانده و تابع اشغالگران است که انسان را به یاد اقدامات نازی ها در اروپا می اندازد.

**الجزیره:** با توجه به توصیفی که از حکومت جدید در عراق ارائه دادید، آیا نمی توان آن را حکومتی قانونی دانست؟

**پرفسور پویل:** بر اساس قوانین و مقررات بین المللی دولت جدید عراق مشروعیت ندارد، مشروعیت تنها زمانی تحقق پیدا خواهد نمود که جنگ پایان یابد، آمریکا از آن کشور خارج شود و مردم عراق در انتخاباتی دمکراتیک آزادانه حکومت مورد نظر خود را برگزینند، نه در سایه سلطه و اعمال نظر نظامی و سیاسی آمریکایی و انگلیسی ها، این درست همان چیزی است که روی داد. من به دنبال انتقاد از حاکمان جدید عراق نیستم، زیرا تعدادی از آنها با حسن نیت در انتخابات مورد نظر اشغالگران مشارکت داشته اند، اما به یاد داشته باشید که تمامی برنامه ها و اقدامات به وسیله پل برمر تهیه شده و در زمان تسلط آنچه آن را نیروهای ائتلاف می نامند و اداره امور عراق را در اختیار داشتند! برنامه ریزی شده اند. این چیزی است که ما امروزه شاهد آن هستیم، آمریکا در سایه قوانین بین المللی زمان جنگ و اشغال یک کشور می تواند چنین اقداماتی را صورت بدهد. اما این حقیقت را که چنان حکومتی بازیچه ای در دست آنان بیش نیست، نمی تواند انکار کرد به این دلیل که پارلمان و حکومت جدید در منطقه سبز که در کنترل و نظارت کامل نیروهای آمریکایی قرار دارد باید تشکیل جلسه بدهند.

**الجزیره:** اما دولت آمریکا آنچه را که در عراق روی داد گامی بلند در راستای اجرای پروسه تغییراتی بزرگ در خاور میانه به شمار می آورد، همانگونه که می دانید، بیشتر

ملت های منطقه در زیر سلطه نظام های استبدادی و حکامی خودکامه و مستبد زندگی می کنند، به همین خاطر کوندولیزا رایس وزیر امور خارجه و دیگر اعضای دولت آمریکا- به ویژه در دوران دوم ریاست جمهوری بوش- گفته می شود در رابطه با تغییر حکومت های دیکتاتور و فراهم کردن فرصت برای برخورداری مردم از حق انتخابات آزاد و سالم جدی هستند، و در پی بالابردن سقف آزادی هایی می باشند که در طول پنجاه سال گذشته در این منطقه وجود نداشته است.

**پرفسور پویل:** من از حق ملت های عرب و مسلمان برای برخورداری از دمکراسی و گسترش دامنه احترام به حقوق انسان حمایت می کنم. و با بسیاری از حقوقدانان در بسیاری از کشورها برای تحقق آن اهداف همکاری داشته و دارم. اما بوش مطلقاً به حاکمیت قانون و ایجاد دمکراسی در جهان اسلام اهمیت نمی دهد. تمامی هم و غم او در دو چیز خلاصه می شود: یکم: نفت و دوم: تأمین امنیت اسرائیل.

ما بدرستی از این حقیقت اطلاع داریم. به اقدامات وحشتناک و فجیعی که اسرائیلی ها علیه فلسطینی ها مرتکب می شوند نگاه کنید. امروزه فلسطینی ها در شرایط بسیار سختی قرار دارند. تقریباً به وسیله اسرائیلی ها در معرض نسل کشی قرار گرفته اند، در عین حال بوش از ژنرال شارون به عنوان مرد صلح نام می برد؟!

من به مرحوم یاسر عرفات پیشنهاد کردم که به خاطر اقدام اسرائیلی ها به کشتار دسته جمعی فلسطینی ها علیه آن کشور اقدامه دعوا کند. از طرف دیگر بوش نه اینکه برای حمایت از فلسطینی ها کمترین اقدامی را صورت ندهد، بلکه با این سخنان خود که شارون حق دارد از ابقای بخش هایی از شهرک های موجود در کرانه غربی و در بیشتر مناطق بیت المقدس شرقی سخن بگوید، منعکس کننده حقیقت سیاست ایالات متحده آمریکا بوده است.

به این نتیجه می رسیم که بوش کسی نیست که کمترین اهمیتی به قضیه دمکراسی و حاکمیت قانون و احترام به حقوق انسان بدهد. من بر این باورم که ادعای بوش مبنی بر تلاش برای گسترش دمکراسی در جهان جوکی بسیار بی مزه و مسخره آمیز است. او از عرفات که از طرف مردم خود با آرای بالا برگزیده شده بود انتقاد می کرد. در حالی که مسئولین ستاد انتخاباتی خود او در



امیدهای آن مردم به شمار می آید. اما بوش با توجه به توجیحات و خواست ژنرال شارون، قاتل مردم لبنان و فلسطین، با عرفات برخورد می کرد. این موضعگیری های او تبلور حقیقی آن چیزهایی است که در ذهن بوش درباره مردم فلسطین وجود دارد.

**الجزیره:** با توجه به اشاره ای که به حضور آمریکا در منطقه و رغبت شدید آن کشور برای تسلط بر منابع نفت و گاز داشتید، آینده خاورمیانه و ممالک عربی را چگونه می بینید؟ شما ادعای آمریکا را مبنی بر تلاش برای پیاده کردن طرح دمکراسی در خاورمیانه بزرگ که بیش از یک میلیارد دلار را برای تحقق آن اختصاص داده و به نظام های دیکتاتوری عربی برای ایجاد تغییرات و گسترش آزادی ها و دمکراسی در منطقه فشار وارد می نماید، همه را دروغ و فریب می پندارید؛ به نظر شما برنامه ای که بوش در دوران دوم زمامداری خود برای خاورمیانه در پی ترسیم آن است چگونه است؟

**پرفسور پویل:** حقیقتاً من بر این باورم که در دوره دوم ریاست جمهوری جورج بوش اوضاع بسیار بدتر شده است. مشاور رئیس جمهور و مسؤول اداره سیاسی خاورمیانه در کاخ سفید شخصی به نام «الیات آبراهامز» است. من با او در دانشکده حقوق دانشگاه هاروارد همکلاس بودم. او یکی از محافظه کاران جدید صلیبی به شمار می آید. اکنون مشاور امنیت ملی است و به تازگی پست بالاتری به او سپرده شده است. او به میزان زیادی هوادار حزب لیکود (حزب ژنرال شارون) و فردی بسیار نژاد پرست و ضد عرب و ضد فلسطینی است. چنین شخصی مدیر طرح و برنامه های کاخ سفید در خاورمیانه است. چنین شخصی در قلب دولت آمریکا برای خاورمیانه تصمیم گیری می کند.

همانگونه که در سخنرانی خود در دبی گفتیم: آن آدم ها کمترین احترامی به دمکراسی، حقوق انسان و حاکمیت قانون در میان مردم عرب و مسلمان و در تمامی خاورمیانه قایل نیستند. همه هم و غم شان حفظ امنیت و مصالح اسرائیل است. «الیات آبراهامز» با پسر شارون قاتل و قصاب مردم لبنان و فلسطین روابط نزدیکی دارد. نگاه آنان به منطقه نگاه نفتی است. در واقع تسلط بر نفت و گاز خاورمیانه در راس تمامی برنامه های دولت بوش قرار

سال ۲۰۰۰م نتایج انتخابات ایالت فلوریدا را سرقت کردند و پس از آن از طرف پنج نفر از قضات طرفدار حزب جمهوری در دیوان عالی به عنوان رئیس جمهور برگزیده شد.

**الجزیره:** در ارتباط با مساله فلسطین بوش اظهار داشته که از ایجاد حکومتی فلسطینی حمایت می کند. شما نیز از سال ۱۹۹۰م تا کنون صدها مقاله در رابطه با فلسطین نوشته و در صدها سایت اینترنتی و مجلات حقوقی بین المللی منتشر کرده اید و در آنها از تاسیس دولت فلسطینی حمایت نموده اید. اکنون بوش در رابطه با ضرورت تاسیس حکومتی فلسطینی با شما هم عقیده است، پس چرا اقدام در رابطه با مساله فلسطین با بوش از در مخالفت وارد می شوید؟

**پرفسور پویل:** حکومت فلسطین عملاً وجود دارد و از طرف ۱۳۰ کشور جهان به رسمیت شناخته شده است و از نظر قانونی عضوی از اعضای سازمان ملل به شمار می آید. چنین چیزی در ارتباط با پاسداری از حقوق مردم فلسطین موضوعی مهم و حیاتی است، در غیر این صورت سرنوشت آنان درست همانند سرنوشت یهودی ها در سایه سلطه نازی ها خواهد بود. اما آمریکا یکی از مخالفان سرسخت عضویت رسمی دولت فلسطین در سازمان ملل بوده و هست.

جورج بوش و حکومت او چنین سیاستی را در پیش گرفته اند، فلسطینی ها برای عضویت کامل همچون یک دولت مستقل در سازمان ملل رغبت دارند، اما تهدید جورج بوش به استفاده از حق وتو با تحریک شارون سبب گردیده که فلسطینی ها همچنان در خارج از منظومه رسمی سازمان ملل باقی بمانند.

آری این موضوع صحت دارد که بوش برای راضی نگاه داشتن جهان عرب و اسلام گاهی سخنانی را بر زبان می آورد تا نشان بدهد به مساله فلسطین و مردم آن توجه دارد! اما در عین حال برای اعطای پنج میلیارد دلار به ژنرال شارون - برای تحمیل شروط خود و گسترش نسل کشی علیه مردم فلسطین - تلاش می کند. او هیچ اقدامی عملی برای حمایت از مردم فلسطین انجام نداده است. عرفات نماینده حقیقی و برگزیده مردم فلسطین سال ها برای ایجاد حکومت فلسطینی مستقل تلاش نمود. دولتی که سمبل

بوش  
مطلقاً به  
حاکمیت  
قانون و ایجاد  
دمکراسی در  
جهان اسلام  
اهمیت نمی  
دهد. تمامی  
هم و غم او در  
دو چیز  
خلاصه می  
شود: یکم:  
نفت و دوم:  
تأمین امنیت  
اسرائیل.

اهرم ها و گزینه های پیش روی خود برای جلوگیری از تشکیل دادگاه بین المللی جنایات جنگی علیه خود، استفاده کردند. زیرا خود آنان به خوبی می دانند که چه جنایات فجیعی را مرتکب شده اند. شکنجه و پنهان نمودن اشخاص مشکوک و مورد اتهام حتی در ایام جنگ جزو جرایم جنگی و زیر پانهادن موافقت نامه های ژنوبه شمار می آید. به ویژه زمانی که به صورتی گسترده از آن روشهای غیر انسانی استفاده شود بر میزان غیر انسانی و ضد بشری بودن آن افزوده می شود. ما این مسائل را از زمان ایجاد زندان گوانتانامو تاکنون و آنچه که از زندان ابو غریب به بیرون درز کرده جرایمی ضد بشری دانسته و می دانیم، که یک درجه از جرم قتل عام و نسل کشی پایین تر به شمار می آید. من نمی گویم این مسائل به حد نسل کشی و کشتار دسته جمعی رسیده اند، اما به صورتی آشکار در مسیری گام گذاشته اند که بر اساس قوانین بین المللی به جرایم جنگی و جرایم ضد بشری متهم شوند. این درست همان چیزی است که نازی های هیتلری علیه مردم یهود انجام دادند و با آنها همچون موجوداتی غیر انسانی برخورد کردند. اکنون ما همان روش ها را می بینیم که آمریکا و انگلیس و اسرائیل علیه اعراب و مسلمانان اعمال می نمایند.

حدود ده سال پیش که «مک وی» ساختمان مرکز پلیس فدرال را منفجر کرد، ندیدیم که دولت آمریکا اشخاص سفیدپوست مسیحی پروتستان و کاتولیک را بازداشت کند. اما زمانی که قضیه به مسلمانان رنگین پوست در جهان اسلام و آسیای جنوب شرقی ارتباط پیدا می کند، با آنان همچون حیوانات رفتار می نمایند. به عکس هایی که از زندان ابو غریب به بیرون درز کرده نگاه کنید، ملاحظه می نمایید که انگار آمریکایی ها مردمی هستند که دچار سادیسم جنسی و جنون و انحرافات اخلاقی شده اند. سبب آن این است که زندانیانی که در معرض آنگونه اعمال زشت قرار می گیرند مسلمان هستند!

**الجزیره:** با توجه به این سخنان شما که آمریکا مرتکب جنایات جنگی و ضد بشری شده، چه کسی می تواند آن دولت را بر اساس قانون و در دادگاه های بین المللی مورد محاکمه قرار بدهد؟

**پرفسور پویل:** من بر این باورم آنچه از هر چیزی اهمیتش بیشتر است و برای مخاطبین شما هم مهم به نظر

دارد. فکر نمی کنم آدم آگاه و غیر تمندی باشد که قضیه تلاش آمریکا برای گسترش دمکراسی در خاور میانه را باور کند و آن را جدی بگیرد.

«کاف دیوز» نیز مسؤول نظارت و ارتباط با مراکز اطلاع رسانی است. به او ماموریت داده شده که از همه شگردهای تبلیغاتی برای قبولاندن این باور به اعراب و مسلمانان که دولت بوش در کنار آنهاست، استفاده نماید. اما ببینید که چگونه او از قدرت و نفوذ خود استفاده می کند! آری، محافظه کاران جدید و صهیونیست ها و هواداران حزب لیکورد زمام امور را در دست دارند و همانگونه که گفتم تعدادی از ایشان از جمله افراطی ترین و متعصب ترین نژادپرستان و دشمنان اعراب و مسلمانان هستند. من با نو محافظه کاران در دانشگاه شیکاگو سروکار داشته ام، آنان تلاش می کردند مرا جذب کنند. من از اعراب و مسلمانان می خواهم که فریب تبلیغات و ظاهر سخنان آنها را نخورند. ببینید بر سر مردم فلسطین چه می آید، آنان را همچون گنجشک در کوچه و خیابان شکار می کنند. ما تنها بخشی از آن صحنه ها را که تلویزیون های الجزیره و العربیه و دیگر تلویزیون ها پخش می کنند مشاهده می کنیم. ببینید در عراق چی می گذرد، آن سیاست ها و اقدامات هیچگونه پیوندی با دمکراسی و حقوق انسان ندارد. آنچه در عراق روی داده و می دهد کشور گشایی و سلطه گری نژادپرستی و دشمنی با اعراب و مسلمین است.

**الجزیره:** به دنبال رویداد ۱۱ سپتامبر آمریکا میدان را برای متهم کردن هر کس به تروریسم باز گذاشت و زندان گوانتانامو را ایجاد کرد، البته زندان های مخوف دیگری نیز وجود دارند. تعدادی از بازداشت شدگان را به تعدادی از کشورهای عربی می فرستند تا در آنجا شکنجه شوند و مورد بازجویی قرار گیرند، در عرف قوانین بین المللی برای این رویدادها چه توصیفی وجود دارد؟

**پرفسور پویل:** آنچه را که آمریکا در گوانتانامو و زندان و پایگاه ابو غریب علیه مردان و زنان عرب و مسلمان اعمال می نماید، بر اساس تمامی موازین و قوانین بین المللی و دادگاه بین المللی لاهه، جنایت هایی ضد بشری به شمار می آیند. به همین سبب جورج بوش و آقای «پولتن» نماینده دائم آمریکا در سازمان ملل، از تمامی

☑ من از اعراب و مسلمانان می خواهم که فریب تبلیغات و ظاهر سخنان آنها را نخورند. ببینید بر سر مردم فلسطین چه می آید، آنان را همچون گنجشک در کوچه و خیابان شکار می کنند.



**پرفسور پویل:** طبیعتاً ملت های عرب و مسلمان باید خود تصمیم بگیرند که چگونه می توانند حکومت های خود را تحت فشار قرار بدهند. آری نظام های استبدادی بسیاری وجود دارند، اما ملاحظه می کنید که بسیاری از مردم در بسیاری از ممالک جهان به ویژه در این اواخر از قدرت خویش بهره گرفته اند، در لبنان دست به دست هم دادند و در کنار عوامل دیگر نیروهای سوریه را از کشور خود بیرون کردند.

من بر این باورم که ملت های عرب و مسلمان دیگر می توانند از توانایی های خود بهره بگیرند. ما آمریکایی ها نیز باید مسئولین خود را به پای میز محاکمه بکشانیم و بار دیگر مبانی و ارزشهای دموکراسی و حقوق انسان و حاکمیت قانون و حقوق فردی را بازگردانیم، در غیر این صورت ما به سوی قرار گرفتن در زیر سایه حاکمیت دولتی پلیسی و نظامی فاشیستی در آمریکا پیش می رویم. **الجزیره:** به عنوان سؤال پایانی بفرمایید که این اراده، قدرت و شجاعت و روحیه انتقادی شما نسبت به سیاست های دولت آمریکا از کجا ناشی می شود؟ و اما شما با اتکاء به چه چیزی در داخل آمریکا با این جرأت و جسارت دولت خود را مورد انتقاد قرار می دهید؟

**پرفسور پویل:** من اصالتاً آمریکایی ایرلندتبار هستم. مردم ما در ایرلند به مدت پنج قرن است که با نظام امپریالیستی و وحشی انگلیسی ها مبارزه می کنند. بعضی از دوستانم به من می گویند که تو در درون مسلمان هستی؛ در واقع من بر این باورم که محمد پیامبر بزرگی بوده، از طرف خداوند برانگیخته شده و قرآن کلام خداوند است. من شخصی مذهبی ام و برای پیامبر و دین اسلام احترام قایل هستم. من بر این باورم که ما پیروان ادیان اسلام، مسیحیت و یهودیت خداوند واحد را باید پرستش کنیم و همه ما در برابر مسائل مختلف موضعگیری مشترکی داشته باشیم. من اطلاع دارم که تعدادی از یهودی های شجاع در اسرائیل هستند که از صلح حمایت می کنند و علیه ژنرال شارون فعالیت می نمایند و برای رسیدن به صلح و آرامش با فلسطینی ها همکاری می کنند.

**الجزیره:** پرفسور پویل بخاطر حضور در این برنامه از شما بسیار بسیار سپاسگزارم.

\*\*\*\*\*

می رسد این است که به حکومت های خود فشار بیاورند تا در برابر اقدامات آمریکا و انگلیس در جهان اسلام و ممالک عربی بایستند. مردم باید این کار را بکنند و به حکومت های خود فشار بیاورند تا در برابر این باند حاکم بر آمریکا سر تسلیم فرود نیاورند و در رابطه با آنچه که در فلسطین و عراق روی می دهد با آنان همکاری نکنند. آمریکا و انگلیس کاری کرده اند که میان کشورهای عربی و اسلامی تفرقه و دشمنی ایجاد شود و با یکدیگر بچنگند، در نتیجه یکی بعد از دیگری از دستشان خلاص شوند. ما به اتحادیه کشورهای عربی و سازمان کنفرانس اسلامی قوی و مستقل نیازمندیم. واقعیت این است که این سازمان ها تاکنون به غیر از کلویی برای گپ زدن چیز دیگری نبوده اند. اما مردم عرب و مسلمان باید از حکومت های خود بخواهند گام هایی را بردارند. شما این همه منابع بزرگ نفت و گاز در اختیار دارید، چرا همچون تحریم نفتی سال ۱۹۷۳ م (به وسیله ملک فیصل و شیخ زاید) غرب را به تحریم فروش نفت تهدید نمی کنید؟! شما از اهرم های قدرت بزرگی برخوردارید. اکنون بهای نفت از بشکه ای ۵۰ دلار فراتر رفته است، ظاهر آهیچ چاره ای بجز استفاده از این حربه و توان بالقوه برای بر سر جای نشاندن دولت های آمریکا، اسرائیل و انگلیس در اختیار ندارید، آن هم پیش از آنکه فرصت ها از دست بروند.

اما در ارتباط با مسئولیت بوش و دیگران و بازخواست و محاکمه آنها آنچه را که در ضمن کیفرخواست ها قانونی در آمریکا در توان داریم انجام می دهیم. من و رمزی کلارک برای برکناری بوش از ریاست جمهوری از هیچ تلاشی کوتاهی نمی کنیم و در این راه گام هایی را برداشته و بر می داریم، اما کار سهل و آسانی نیست.

**الجزیره:** شما از ملت های عرب و مسلمان می خواهید که به حکومت های خود فشار وارد کنند، اما متأسفانه آن ملت ها در حالت استضعاف و سرکوب شدگی قرار دارند و نظام های حاکم چنان آزادی هایی را اجازه نمی دهند و فشار بر خود را بر نمی تابند. به هر حال شما آینده ایالات متحده آمریکا را در پرتو سیاست های موجود، چگونه می بینید؟

☑ ما به  
**اتحادیه**  
**کشورهای**  
**عربی و**  
**سازمان**  
**کنفرانس**  
**اسلامی قوی**  
**و مستقل**  
**نیازمندیم.**  
**واقعیت این**  
**است که این**  
**سازمان ها**  
**تاکنون به غیر**  
**از کلویی برای**  
**گپ زدن چیز**  
**دیگری**  
**نبوده اند.**